

Objekttyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **36 (1922)**

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

- š *sch asper* — *rom.*: šabain, štumplar, lašar; *tud.*: schieben, fischen; *franz.*: chose, fiche; *ital.*: cuscino.
- ī *sch lam* — *rom.*: ĩani, bagaĳa, plaĳair; *franz.*: gentil, agiter, Jean, jeu.
- tš *il tsch tudais-ch, il sch asper (š) rinforzà* — *rom.*: tšaina, atšal; *tud.*: Putsch, Tschudi, deutsch; *franz.*: caoutouc; *ital.*: cinque, cento, acido.
- dĳ *il sch lam (ĳ) rinforzà* — *rom.*: dĳerm, dĳlĳra, tendĳer, vendĳer.
- ć *l'engiadinai ch, il sursilvan tg* — *rom. eng.*: ćaz, re-ćamar, rić, falć; *surs.*: minća, streća, scĳir, sonća.
- g *il g asper, eir avant e ed i (conf. c)* — *rom.*: galop, gula, girlanda, drogeria; *tud.*: gehen, Gitter, tragen; *franz.*: guider, gĳater; *ital.*: pagare, gusto, ghirlanda, Margherita.
- ĳ *il g lam* — *rom.*: ĳeneral, ĳodair, ĳirar, ĳuven; *ital.*: gente, ginepro, giallo, Giuseppe.
- ł *il gl masdà* — *rom.*: łĳna, ۆł, łĳma, famał, sunałera, battała; *ital.*: foglio, figlio, moglie.
- ñ *il gn masdà* — *rom.*: ñir, creñ, bañar, maliñ; *franz.*: montagne, compagnon; *ital.*: bagno, ogni, ignorare.
- ŋ *l'n nasal* — *rom.*: saŋc, baŋc, vungu; *Surset ed Eng. bassa*: paŋ, buŋ; *tud.*: singen, Menge; *ital.*: lungo, vungu;
- ' *accent, scha necessari, davo 'l vocal accentuà* — *rom.*: ćapi'tel, gi'a, fiŋga'; *tud.*: Mu'tter; *ital.*: ra'pido, te'ssera, accade'mia.
- *vocal lung, scha necessari, davo 'l vocal lung* — *rom.*: ama', mana', paire'r, s-chalite'r; *tud.*: A'rbeit; *ital.*: co-ro'nano.



Bg. 111	gkl.
dh.	Tz. 25
a.F.	er.

AVIS

Ils comembers della Società reto-romantscha
 retschaivan quaist cudesch in recompensa da
 lur contribuziun da 5 frs. per l'an 1921. —
 Nel comerzi da cudeschs cuosta el franco
 per l'intera Svizzera 7 frs. e per l'exteriur
 8 frs. — Quaist organ della Società com-
 parirà ogni an in ün tom circa da medemma
 grandezza. — Nouvs comembers as pon an-
 nunziar al cassier della Società. Las Annalas
 dels ans anteriurs sun uossa d'avair dal No.
 I fin XXII à 1 fr. l'exemplar e dal No. XXIII
 fin XXXV (sainza XXV, XXVII e XXIX, chi man-
 can) à 2 frs. nella libreria H. Keller, Coira.
 Pajamaints alla Società as po far sainz' otras
 spaisas sül quint schec postal X 560. La
 quittance della posta serva sco retschevüta.



